

Er hatt auch das dorff Colonge [=Collonges] umb das Es der Clus [=Fort de l'Ecluse] zenoch, abschlyssen und verbrennen lassen Dessglichen die Jenffer so zu Pont darue [=Pont d'Arve] gelegen abtriben, und bis zum statt thor Geiagtt, das Schloss S. Jullin [=Saint-Julien-en-Genevois] hatt er ynngenommen den Jenffischen Zusatz darus Geschlagen unnd darinn 4 stuck [Artillerie] uff Redern eroberett."

- 1) Unklar, von wem der Bericht stammt, s. auch den Bericht vom 28. September 1589, allerdings von anderer Hand und an die „Gnedige gepiedtende herren, oberen unnd vedtern“ adressiert, unter Zurlaubiana AH 68/15.
- 2) Freiburg war von Zürich gebeten worden, den Frieden zwischen Savoyen und Bern vermitteln zu helfen, s. EA V 1, 165 gg, 168 b.

---

Original, wohl aus dem Besitz des Ammanns von Stadt und Amt Zug,  
**Beat I.** Zurlauben - AH 151, 171-172 - Blatt 172 leer

## 151/50

1673 März 4., Solothurn

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR, MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE] SAINT-ROMAIN, AN DEN STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, RITTER [BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN

---

"J'ay lu avec attention vostre lettre<sup>1</sup> du 27. de l'autre mois, et j'y fait et feray les réflexions que l'avis et celui qui le donne méritent [- das Ganze dürfte in Zusammenhang mit einem von Frankreich gestellten Aufbruchsbegehren zu sehen sein, wobei Zurlauben dem Ambassador suggerierte, dass durch die Ausrichtung einer Pension dieses Begehren begünstigt würde -]. Vous ne me mandez rien de l'assemblée qui se doit tenir dans vostre Canton où les Députés des [cantons] protestans doivent se rendre [gemeint ist damit die am 1. März 1673 beginnende Münzkonferenz der VI Orte: ZH, LU, SZ, ZG, BS und SH in Zug, wobei sich die beiden Letzteren entschuldigten]<sup>2</sup>. L'on m'écrit de Lucerne qu'on y conviendra d'un jour pour convoquer la Diète générale à Baden.<sup>3</sup> Je vous prie de m'en écrire ce que vous en savez [- auf dieser Tagsatzung sollte bezüglich der ausstehenden Pensionen und dies sicher nicht zuletzt vonseiten Frankreichs verhandelt werden -] et d'où vient qu'on l'avance ainsi, qui a procuré[!] cette anticipation, et par quelles voyes et moiens. vous verrez par les mémoires cy-jointes que dieu continue de benir les armes de S.M.<sup>te</sup> [König **Ludwig XIV.** - Frankreich lag damals u.a. mit Spanien, Holland, dem Kurfürstentum Brandenburg und dem dieses unterstützenden Röm. Reich im Krieg<sup>4</sup> -] M.<sup>r</sup> [le Maréchal général de

camp, Henri de La Tour d'Auvergne, Vicomte] De **Turenne**<sup>5</sup> est maistre en Westphalie de la campagne et de toutes les Places de la Comte de Marck [=Mark] hors la ville de Lip[p]sta[d]t, que fournissent abondamment ce qu'il faut à ses troupes, et il pousse tousjours les ennemis [hier konkret die brandenburgischen und kaiserlichen - **Leopolds I.** - Truppen gemeint] Je suis..."

- 1) s. möglicherweise Zurlaubiana AH 114/96
- 2) s. EA VI 1, 872 (Nr. 560). Stadt und Amt Zug war dabei u.a. auch durch Beat Jakob I. Zurlauben vertreten.
- 3) s. ebenda 873 b, woraus hervorgeht, dass eine Mehrheit der damals versammelten Orte auf dieses von Luzern im Namen von Uri, Schwyz und Unterwalden gestellte Begehren nicht eintrat, sowie Zurlaubiana AH 114/96A
- 4) s. ebenda etwa AH 151/11
- 5) s. Pinard/Chronologie II 51f.

---

Original, mit Siegel

AH 151, 175, 182 und 182a - Blatt 182 und 182a<sup>r</sup> leer

## 151/51

1673 Februar 25.

A

SCHREIBEN VOM [FRANZ. AMBASSADOR, MELCHIOR DE HAROD DE SENEVAS, MARQUIS DE] SAINT-ROMAIN, AN [DEN STATTHALTER VON STADT UND AMT ZUG, BEAT JAKOB I.] ZURLAUBEN

---

"J'ay receu vostre lettre<sup>1</sup> du 20.<sup>e</sup> et considéré[!] ce que vous me mandez [- Zurlauben versuchte den Ambassador davon zu überzeugen, dass die Ausrichtung einer Pension dem Begehren Frankreichs um einen Aufbruch nur förderlich sein könnte -]. Les alliances [zwischen Frankreich und den eidg. Orten] ne sont pas difficiles à entendre si on les regarde avec le mesme esprit qu'elles ont esté faites [was 1663 letztmals der Fall war]. L'Electeur de Brandebourg [**Friedrich Wilhelm**, der, vom Röm. Reich unterstützt, zusammen mit Holland gegen Frankreich im Krieg lag<sup>2</sup>] n'a pas esté si mechant qu'on croioit. Jl a abandonné tout le pais de la marck [gemeint die Grafschaft Mark] à M.<sup>r</sup> [le Maréchal général de camp, Henri de La Tour d'Auvergne, Vicomte] De **Turenne**<sup>3</sup> qui s'empare de toutes les Places, et s'est retiré avec les troupes impériales [diejenigen **Leopolds I.** gemeint] chacun dans ses quartiers; avant que de comencer sa retraite, pour contenir ses troupes qui sont a demi mutinées faute de payement, et leur oster la pensée que ce fust par crainte qu'il se retirast il a fait publier qu'il y avoit une suspension [d'armes] pour six semaines. Quand M.<sup>r</sup> De Turenne se sera rendu maistre de toutes les Places de la marck il pourra bien aller visiter les Impériaux et les